

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 19 (1965)

Heft: 8

Anhang: Konstruktionsblätter

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

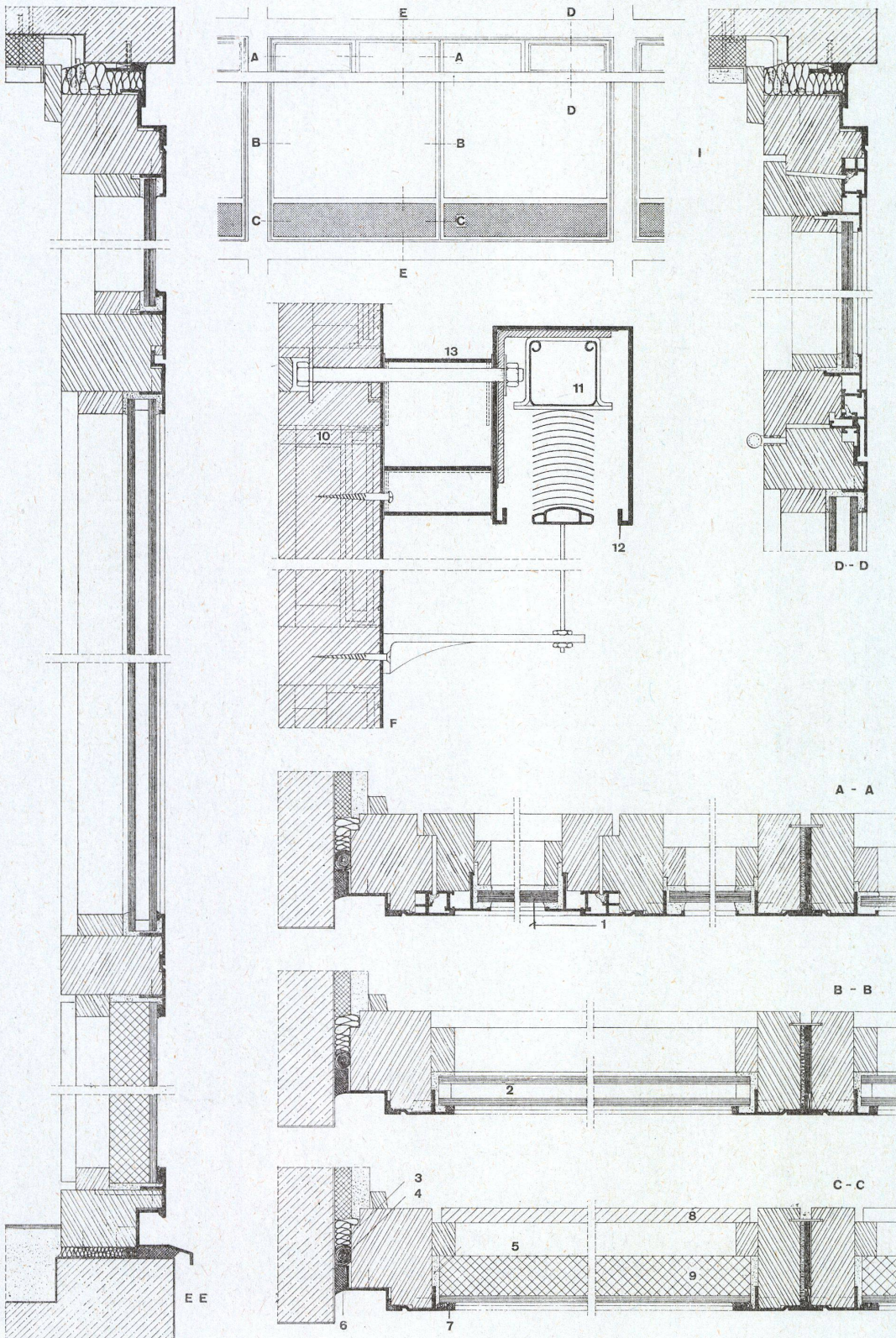
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Fassadenausschnitt 1:100, mit Detailpunkten A-E.

Détail de façade avec points A à E.
Detail of façade showing A-E.

Detailpunkt A-A, Grundriß in Oberlichthöhe 1:5.

Détail A-A plan au niveau du lanterneau.

Detail A-A at overhead light level.

Detailpunkt B-B, Grundriß in Fenstermitte 1:5.

Détail B-B, plan au niveau du centre du vitrage.

Detail B-B at level of windows.

Detailpunkt C-C, Grundriß in Brüstungshöhe 1:5.

Détail C-C, plan au niveau de l'allège.

Detail C-C at parapet level.

Detailpunkt D-D, Schnitt durch Lüftungsfügel 1:5.

Détail D-D, coupe à travers le clapet de ventilation.

Detail D-D, through ventilation vent.

Detailpunkt E-E, Schnitt durch Gesamtfenster 1:5.

Détail E-E, youpe de l'ensemble du vitrage.

Detail E-E, section through whole window.

Detailpunkt F, umlaufender Jalousiekasten 1:5.

Détail F, caisson pour stores à lamelles continus.

Detail F, continuous shades caisson.

1 Thermolux-Glas / Verre thermolux / Thermolux glass

2 Thermopane, 2× Spiegelglas 6 bis 8 mm mit 12 mm Luftraum / Verre thermopane, 2× glaces 6 à 8 mm avec 12 mm de vide intermédiaire / Thermopane glass, 2 panes 6-8 mm. thick, with 12 mm. air space between

3 Isoschaum / Mousse isolante / Insulation foam

4 Hanfstrick / Corde en chanvre / Hemp cord

5 Füllkitt / Mastic / Putty

6 Seelastik / Joint élastique / Elastic joint

7 Formflex / Forme-flex / Formflex

8 13-mm-Spanplatte / Panneau en bois aggloméré / 13 mm. chipboard

9 Opa I-Bauelement / Élément de construction opa / Opa construction element

10 Bohrung ϕ 13 mm für Kabelkanal / Trou de 13 mm ϕ pour passage de câbles / 13 mm. ϕ hole for cable passage

11 Motor / Moteur / Motor

12 Jalousiettenkasten (Grenatal) / Caisse de jalousie (Grenatal) / Chest of venetian blind

13 Hueck-Profil 100/44/3 mm

I Schnitt durch Südwall der Zentral-
lagerhalle mit Detailpunkten A-F 1:50.
Coupe de la paroi sud de l'entrepôt
central avec points A à F.
Section through south wall of central
storage hall showing details A-F.

II Schnitt durch Südwall des Rohrlagers
mit Detailpunkt G 1:50.
Coupe de la paroi sud du dépôt des
matières premières avec points G.
Section through south wall of raw ma-
terial storage showing detail G.

III Horizontalschnitt durch Südwall der
Zentrallagerhalle 1:20.
Coupe horizontale de la paroi sud de
l'entrepôt central.
Horizontal section through south wall
of the central storage hall.

1 Platal-Spundwand-Lamellen / Lamel-
les des palplanches en Platal /
Platal shutters
2 U-Eisen, 120 K / Fer en U 120 K /
U-iron in 120 K
3 Linospan, 50 mm
4 I-Profil PE 200 / Profil en I PE 200 /
I-profile PE 200
5 Ø 12 mm

IV System der Wandriegelaufhängung.
Système de suspension murale.
Wall suspension system.

Detailpunkt A, Dachgesims 1:10.
Détail A, corniche.
Detail A, roof gutter.

Detailpunkt B, Fenstersturz 1:10.
Détail B, linteau.
Detail B, lintel.

Detailpunkt C, Fensterbank 1:10.
Détail C, tablette.
Detail C, window seat.

Detailpunkt D, Brüstung 1:10.
Détail D, allège.
Detail D, parapet.

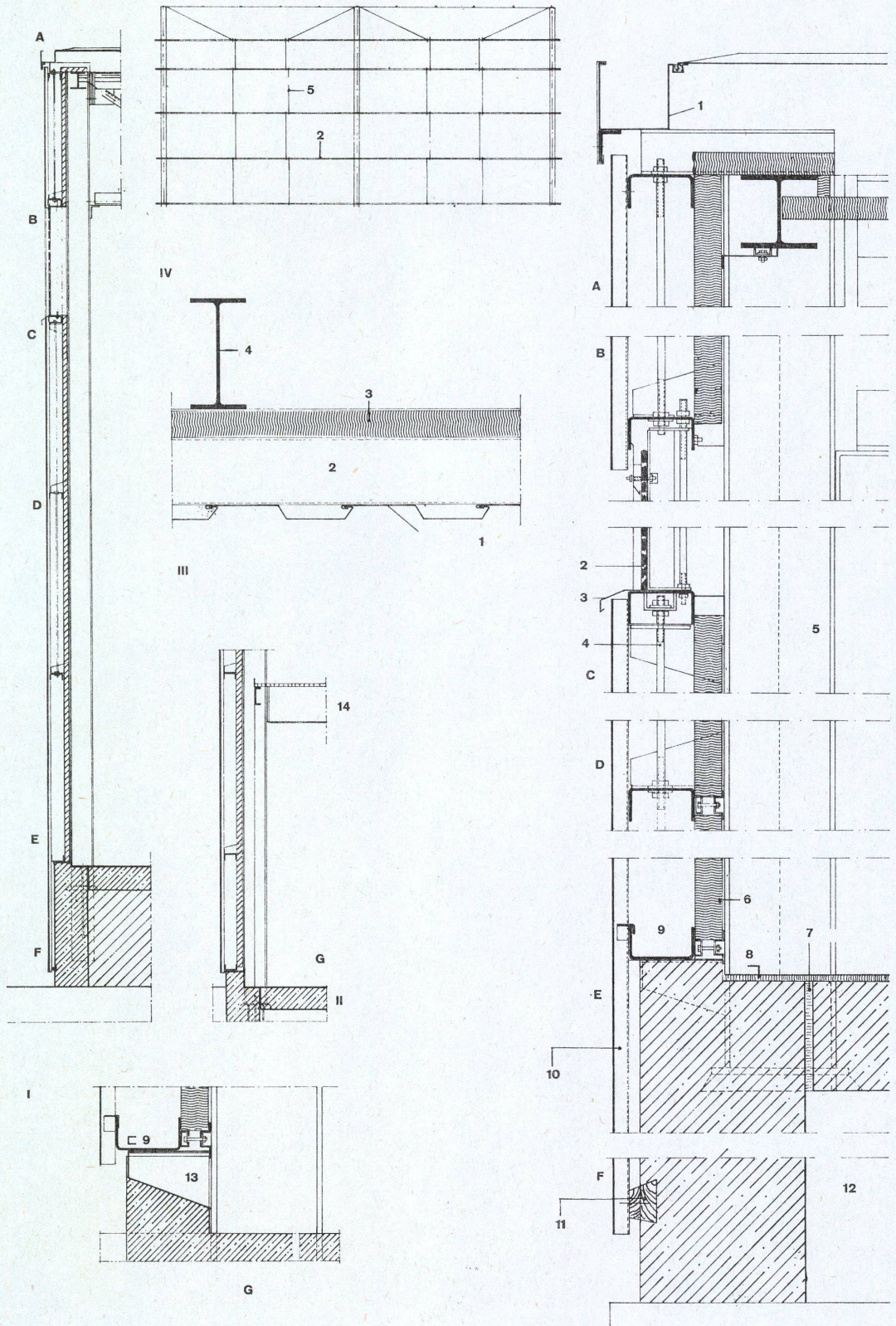
Detailpunkt E, Wand/Fußboden-An-
schluß 1:10.
Détail E, raccord entre plancher et
paroi.
Detail E, floor-wall connection.

Detailpunkt F, unterer Abschluß der
Fassadenverkleidung 1:10.
Détail F, raccord inférieur du revête-
ment de façade.
Detail F, lower junction with ceiling
cladding.

Detailpunkt G, Wand/Fußboden-An-
schluß 1:10.
Détail G, raccord entre le plancher et
la paroi.
Detail G, floor-wall connection.

1 Verzinktes Stahlblech / Tôle d'acier
galvanisée / Galvanised sheet steel
2 Rohglas / Verre brute / Raw glass
3 Verwahrung aus Platal / Fermeture
en Platal / Platal lock
4 Hängestange, Ø 12 mm / Tube de
suspension Ø 12 mm / Suspension
bar Ø 12 mm.
5 I-Profil PE 200 / Profil en I PE 200 /
I-profile PE 200
6 Linospan, 50 mm
7 Bewegungsfuge / Joint de tasse-
ment / Reciprocal joint
8 Flintkote, 12 mm / Cote de repère
12 mm / 12 mm layer
9 U-Profil 120 K / Profil en U 120 K /
U-profile 120 K
10 Platal-Spundwand-Lamelle, 0,8 mm
Stahlblech, beidseitig verzinkt,
außen mit Kunststoff beschichtet /
Lamelle de palplanche en Platal,
tôle d'acier, épaisseur 0,8 mm gal-
vanisée sur deux faces et revêtue
de matière synthétique / Platal
shutters in 0,8 mm. sheet steel gal-
vanised on both sides and coated
on the outside with synthetic ma-
terial

11 Holzdübel / Douille en bois /
Wooden dowel
12 Hinterfüllung / Doublage / Back-
filling
13 1/2 coup I 100 / 1/2 fer en I 100 /
1/2 iron I 100
14 Zwischenbühne (nur im Rohrlager /
Entresol, seulement dans le dé-
pôt des matières premières / Entre
sol (only in raw material storage)



Lichtband mit kittloser Verglasung und Lüftungsflügeln.

Bande d'éclairage avec vitrage posé sans mastic et clapets de ventilation.
Lighting strip with patent glazing and ventilation vents.

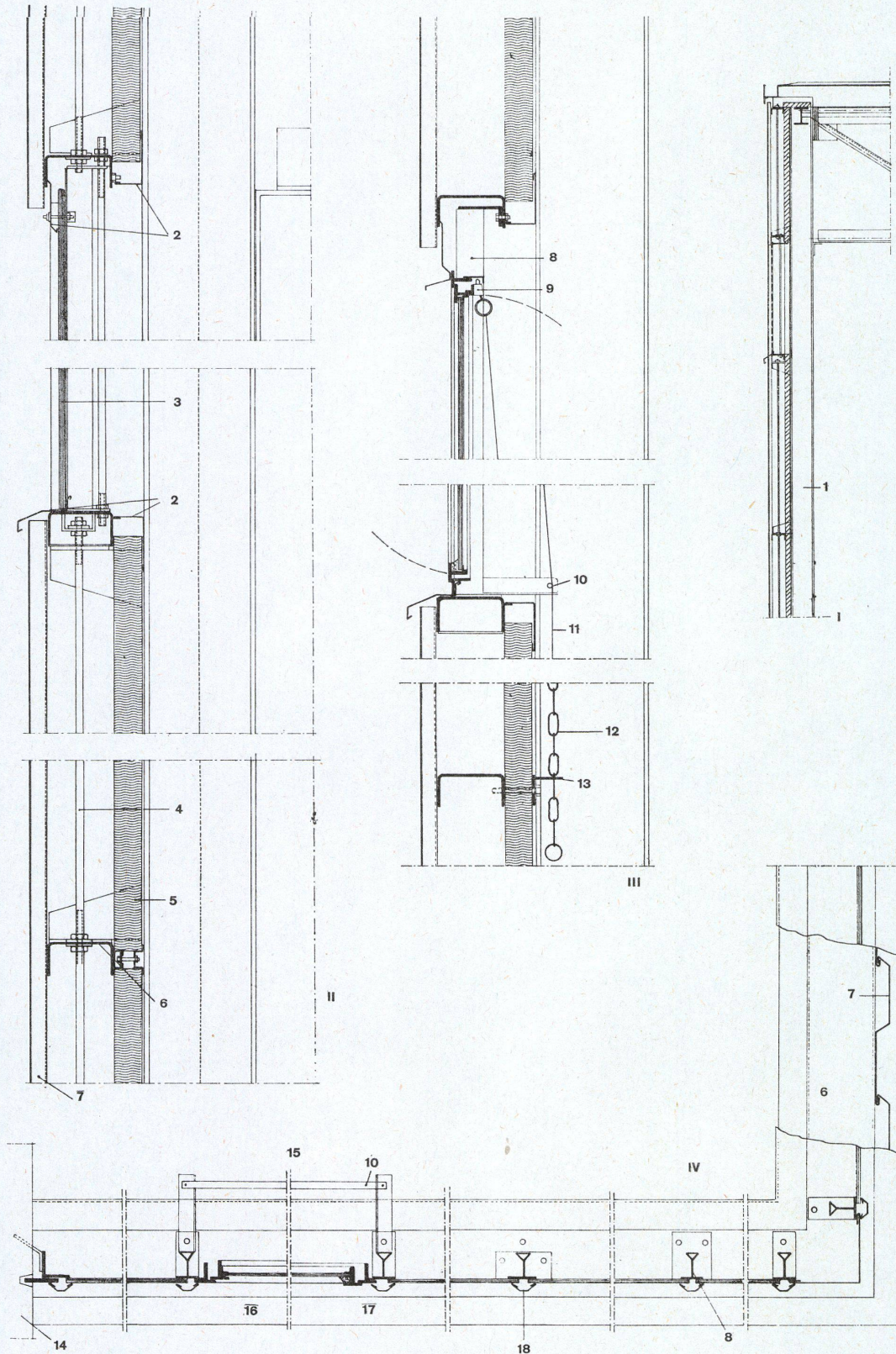
I
Übersicht 1:50.
Vue d'ensemble.
General view.

II
Vertikalschnitt durch festverglasten Teil 1:10.
Coupe verticale du vitrage fixe.
Vertical section through glazed section.

III
Vertikalschnitt durch Lüftungsflügel 1:10.
Coupe verticale du clapet de ventilation.
Vertical section through ventilation vent.

IV
Horizontalschnitt 1:10.
Coupe horizontale.
Horizontal section.

- 1 I-Profil PE 220 / Profil en I PE 220 / I-profile PE 220
- 2 Verwahrung aus Platal / Fermeture en Platal / Platal lock
- 3 Gußglas, 4-6 mm / Verre coulé 4 à 6 mm / Poured glass 4-6 mm.
- 4 Hängestangen, ϕ 12 mm / Tubes de suspension ϕ 12 mm / Suspension bars ϕ 12 mm.
- 5 Linsospan, 50 mm
- 6 U-Profil 120 K / Profil en U 120 K / U-profile 120 K
- 7 Platal-Spundwandlamelle / Lamelle de palplanche en Platal / Platal shutters
- 8 Fenstersprossenspezialprofil / Profil de vitrage spécial / Special window cross-bar profile
- 9 Schnapper / Espagnolette / Snap lock
- 10 Führung des Nylonseils / Guidage de la corde en nylon / Nylon cord guide
- 11 Nylonseil / Corde en nylon / Nylon cord
- 12 Bedienungskette / Chaîne de manutention / Maintenance chain
- 13 Halterung / Anneau de fixation / Holding ring
- 14 Wandanschluß / Raccord au mur / Wall connection
- 15 Lüftungsflügel / Clapet de ventilation / Ventilation vent
- 16 Oberhalb der Drehachse / Au-dessus de l'axe de rotation / Above rotation axis
- 17 Unterhalb der Drehachse / En-dessous de l'axe de rotation / Below rotation axis
- 18 Deckleiste aus Platal / Couvre-joint en Platal / Ceiling joint in Platal



Dachkonstruktion des Zentrallagers.
Couverture de l'entrepôt central.
Roof construction of central storage
hall.

I
Dachaufsicht 1:1000.
Vue de la toiture.

View from the roof.

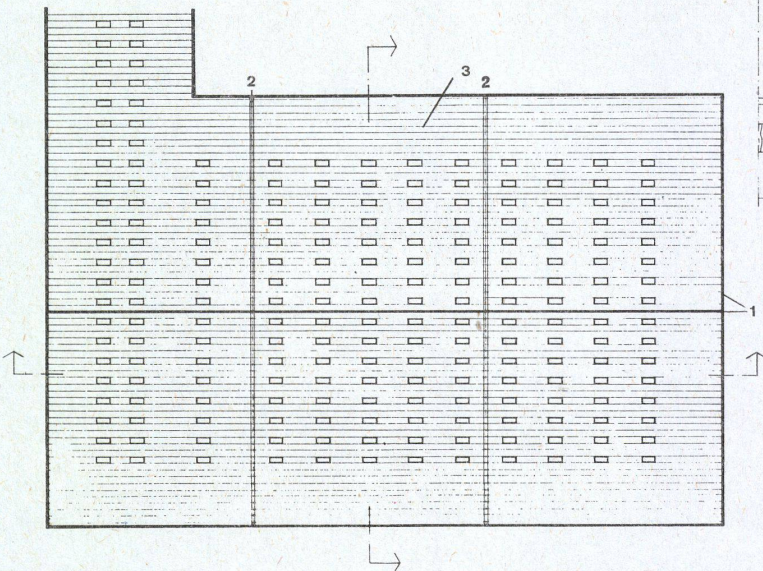
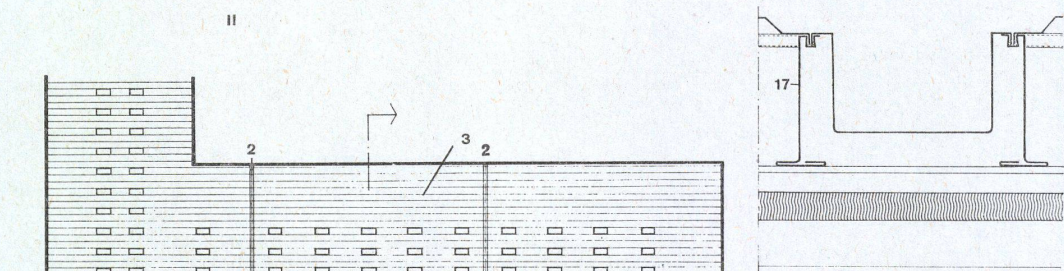
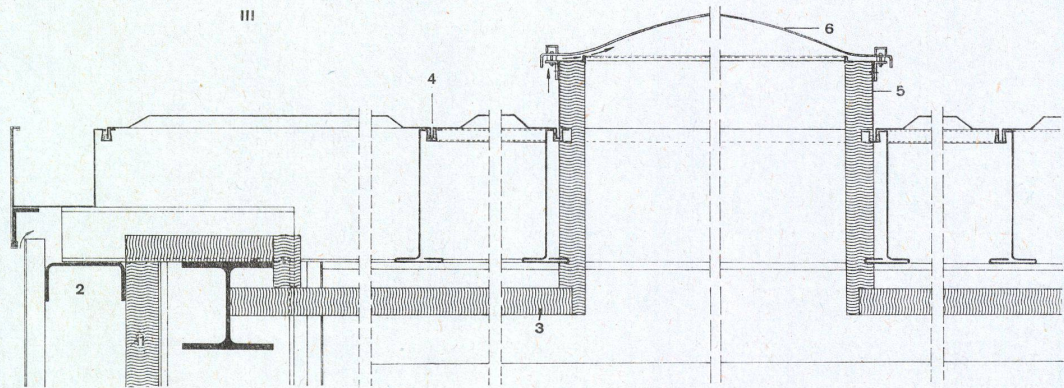
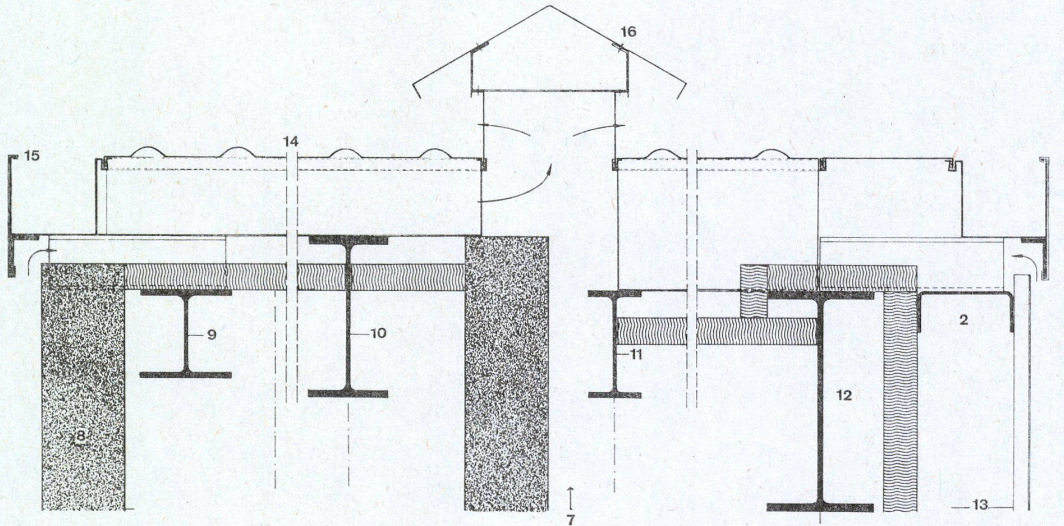
- 1 Rinne / Chéneau / Gutter
- 2 Dehnungsfuge / Joint de dilatation / Expansion joint
- 3 Tektaldach, bestehend aus 1000 mm breitem und 0,75 mm starkem Tektalblech. Beidseitige Verzinkung und einseitige Kunststoffbeschichtung / Toiture de Tektal composée de tôles en Tektal, largeur: 1000 mm, épaisseur 0,75 mm ancrage bilatéral, revêtement de matière synthétique sur une face / Tektal sheet consisting of 1000 mm wide and 0.75 mm thick Tektal sheets. Galvanised on both sides and synthetically coated on one.

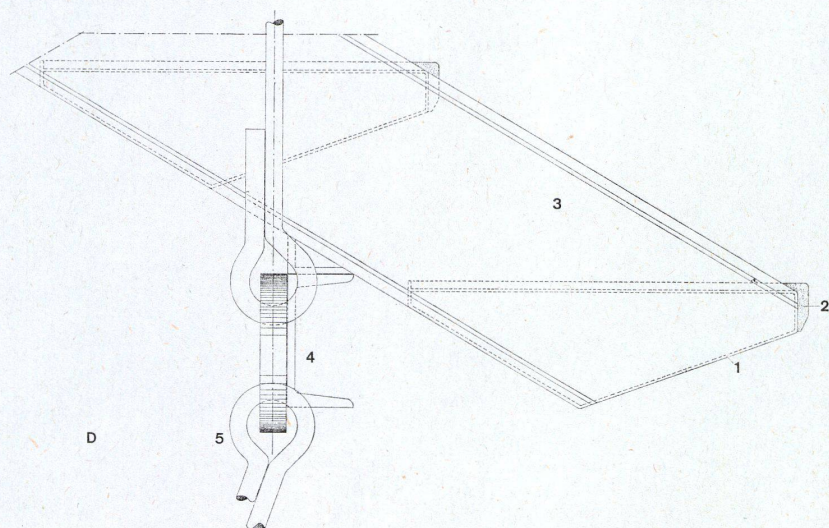
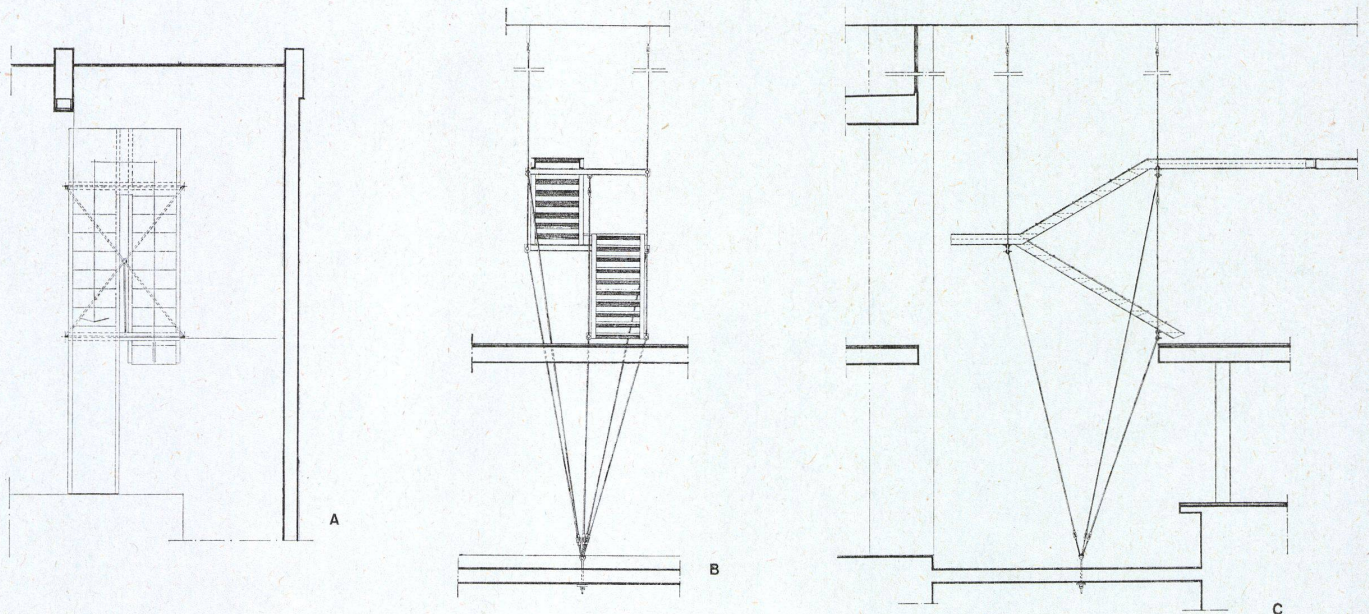
II
Querschnitt 1:10.
Coupe transversale.
Diagonal section.

III
Längsschnitt 1:10.
Coupe longitudinale.
Longitudinal section.

IV
Mittelrinne 1:10.
Centrale.
Centre channel.

- 1 Flachspanplatten, 50 mm / Panneaux en bois aggloméré, comprimés 50 mm / 50 mm. thick chip-board panels
- 2 U-Profil 120 K / Profil en U 120 K / U-profile 120 K
- 3 Styropor, 40 mm. Algostat / Styropore, Algostat 40 mm / Styropor, Algostat 40 mm.
- 4 Fugen, verklebt mit Zweikomponentenkleber / Joints collés avec colle composée / Joints made adhesive by composite glue
- 5 Aufsatzkranz aus Tektalblech / Relevé en tôle de Tektal / Wreath in Tektal sheeting
- 6 Lichtkuppel aus Plexiglas / Lanterneau en plexiglas / Plexiglass overhead light
- 7 Dehnungsfuge / Joint de dilatation / Expansion joint
- 8 Siporexplatten / Plaques en Siporex / Siporex panels
- 9 I-Profil PBL 120 / Profil en I, PBL 120 / I-profile PBL 120
- 10 I-Profil PE 240 / Profil en I, PE 240 / I-profile PE 240
- 11 I-Profil PE 160 / Profil en I, PE 160 / I-profile PE 160
- 12 I-Profil PE 330 / Profil en I, PE 330 / I-profile PE 330
- 13 Platalwand / Paroi en Platal / Platal wall
- 14 Tektal-Sickenblech, weiß / Tôle en Tektal blanche / White Tektal bead sheeting
- 15 Umlaufende Rinne verzinkt, aus Stahlblech / Chéneau de bord tôle d'acier galvanisé / Continuous gutter of galvanised sheet steel
- 16 Entlüfter aus Tektalblech / Sortie d'air vicié en tôle Tektal / Ventilator of Tektal sheeting
- 17 Blechpfette aus verzinktem Stahlblech / Appui en tôle d'acier galvanisée / Support of galvanised sheet steel





A Grundriß 1:100.
Plan.

B Vorderansicht 1:100.
Vue de face.
Front view.

C Seitenansicht 1:100.
Vue latérale.
Lateral view.

D Stufendetail 1:5.
Marches, détail.
Step detail.

- 1 Stahlblechstufe / Marche en tôle d'acier / Sheet steel step
- 2 Gummibelag / Revêtement caoutchouc / Rubber surfacing
- 3 Stahlwange / Limon en acier / Steel riser
- 4 U-Eisen-Träger / Support en fer U / U-girder
- 5 Hängeseil / Corde de suspension / Suspension cable

Flughafengebäude Mailand-Malpensa

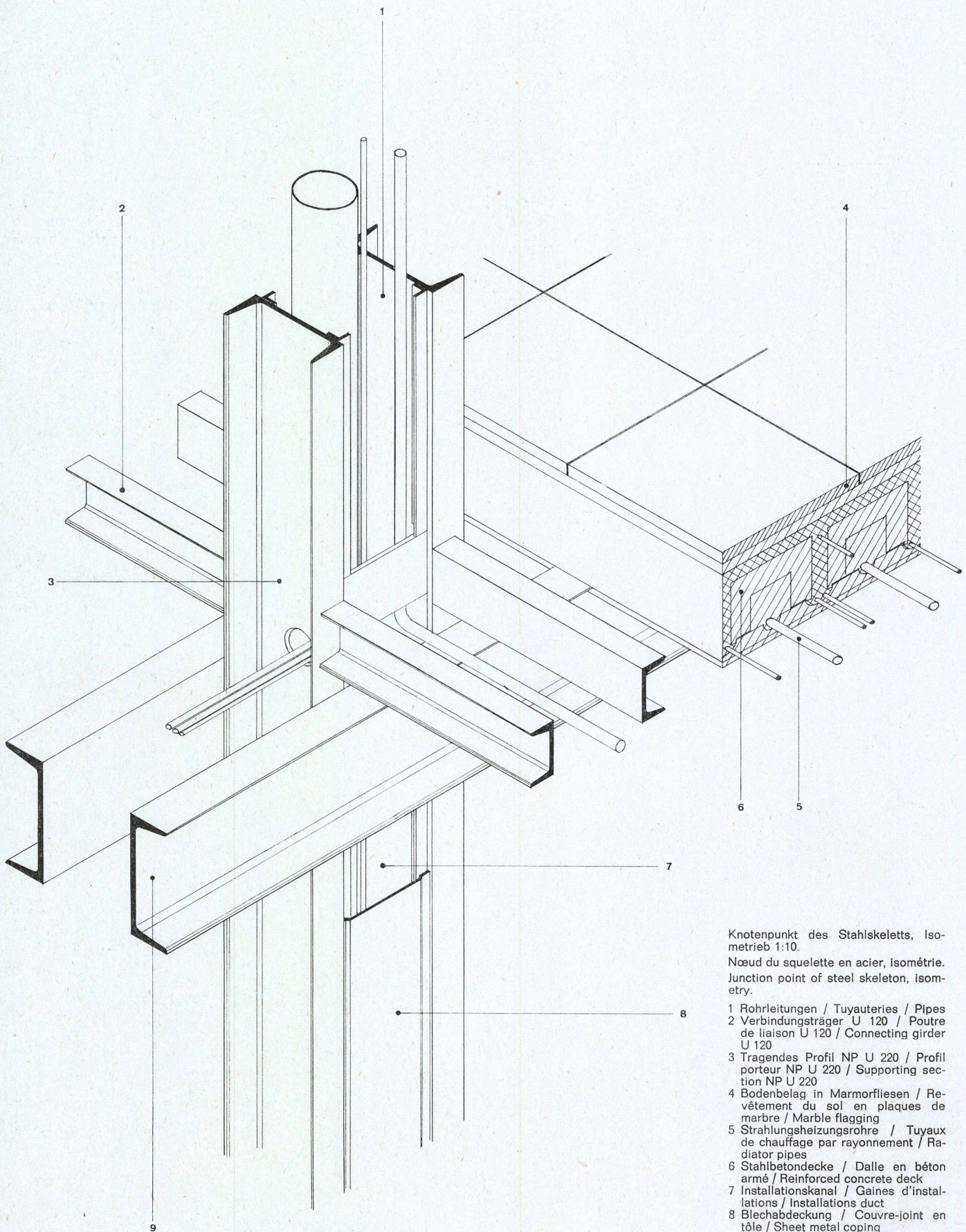
Aérogare à Malpensa près de Milan
Air Terminal Building Milan-Malpensa.

Stahlskelett

Squelette en acier
Steel skeleton

Konstruktionsblatt

Feuille de construction détachable
Design sheet



Knotenpunkt des Stahlskeletts, Iso-
metrieb 1:10.

Nœud du squelette en acier, isométrie.
Junction point of steel skeleton, iso-
metry.

- 1 Rohrleitungen / Tuyauteries / Pipes
- 2 Verbindungsträger U 120 / Poutre
de liaison U 120 / Connecting girder
U 120
- 3 Tragendes Profil NP U 220 / Profil
porteur NP U 220 / Supporting sec-
tion NP U 220
- 4 Bodenbelag in Marmorfliesen / Re-
vêtement du sol en plaques de
marbre / Marble flagging
- 5 Strahlungsheizungsrohre / Tuyaux
de chauffage par rayonnement / Ra-
diator pipes
- 6 Stahlbetondecke / Dalle en béton
armé / Reinforced concrete deck
- 7 Installationskanal / Gaines d'instal-
lations / Installations duct
- 8 Blechabdeckung / Couvre-joint en
tôle / Sheet metal coping